

Constitutional and Charter Amendment Questions

The following questions will appear on the 2018 General Election ballot. Included is the constitutional convention question and one (1) proposed constitutional amendment adopted during the Twenty-Ninth Legislature's Regular Session. Also included are proposed charter amendment questions.

The constitutional convention question and the proposed constitutional amendment will appear in the same order as listed below on all ballots, statewide; followed by the respected county proposed amendments.

State of Hawaii Constitutional Convention Question

Shall there be a convention to propose a revision of or amendments to the Constitution?

Cantonese:

是否應該有一個公約對憲法提出變更或修正？

Ilocano:

Nasken kadi nga addanto maangay a kombension a mangisingasing iti rebision wenno kadagiti enmienda ti Konstitusion?

Proposed Amendment to the State Constitution

Shall the legislature be authorized to establish, as provided by law, a surcharge on investment real property to be used to support public education?

Cantonese:

根據法律規定，立法機關是否有權設立投資不動產附加費，以用於支援公共教育？

Ilocano:

Maipaayan cadi iti waya ti legislatura nga mangisimpa, kasla iti inkeddeng ti linteg, iti suroc a cuarta iti pundar ti sagicucua a mausar tapno matulongan ti educasyon ti publico?

Proposed Amendments to the Hawaii County Charter

1. HAWAII: Public Notice and Voting Requirements for the Salary Commission

Shall Article XIII of the County Charter be amended to require the Salary Commission to publish notification in two daily newspapers in the County, hold at least one public hearing, and provide a detailed report of its findings and conclusions for public inspection, all at least thirty (30) days prior to adopting any increase or decrease of a County elected official or appointed officer's salary, and to further require that the Salary Commission approve by a two-thirds vote of its entire membership any salary increase or decrease greater than ten percent?

2. HAWAII: Fiscal Impact Statements for Amendments to the Hawai'i County Charter

Shall Article XV of the County Charter be amended to require that any proposed amendment to the County Charter be accompanied by a Fiscal Impact Statement that describes the immediate and potential future effects that proposed amendment would have on County revenues, expenditures, taxes, and fiscal liabilities, and that the Fiscal Impact Statements be provided to voters no less than sixty (60) calendar days prior to the election where the proposed change is to be voted on by posting on the County website and by being made available for inclusion in any voter information pamphlet on County ballot propositions?

Proposed Amendments to the Maui County Charter

MAUI: Claims

Shall Section 13-6 of the Charter be amended, effective January 2, 2019, to require that claims be filed with the Corporation Counsel instead of the County Clerk?

MAUI: Penalties

Shall the Charter be amended, effective January 2, 2019, to increase the penalty for the operation of a transient accommodation without a necessary permit from the current \$1,000 amount to a civil fine of up to

\$20,000 plus \$10,000 per day for each day the unlawful operation persists, unless a higher fine is authorized by State law, and to clarify that the current limit of a \$1,000 fine for the violation of an ordinance is a limit of \$1,000 per day the violation persists?

MAUI: Open Space Fund

Shall the Charter be amended, effective January 2, 2019, to expand the uses of the Open Space, Natural Resources, Cultural Resources, and Scenic Views Preservation Fund to authorize the fund to be used to perform safety and security improvements on lands acquired through the fund?

Proposed Amendments to the Kauai County Charter

KAUAI: Relating to the Public Defender

Shall the charter be amended by repealing Article IX, Public Defender, as this function is already provided by the State?

KAUAI: Relating to the Electric Power Authority

Shall the charter be amended by repealing Article XXX, which empowers the Council to create an electric power authority by ordinance?

KAUAI: Relating to the Zoning Board of Appeals

Shall Article XIV, Planning Department, Sections 14.01, 14.03, 14.12, 14.13, and 14.14 be amended by removing all references to the zoning board of appeals?

KAUAI: Relating to the Public Access, Open Space, Natural Resources Preservation Fund

Shall Article XIX, Financial Procedures, Section 19.15(C) be amended to permit the Public Access, Open Space, Natural Resources Preservation Fund to include improvements?

KAUAI: Relating to the Salary Commission

Shall Article XXIX, Salary Commission, Sections 29.01 and 29.03 be amended to give the salary commission authority to establish the maximum salaries of all elected and appointed officials, and to add the director of human resources and the director of finance as ex-officio, non-voting members of the commission?

KAUAI: Relating to term limits for the office of Councilmember

Shall the term limit of office for Councilmembers be removed?

Proposed Amendments to the Honolulu City Charter

Shall the Revised Charter of the City and County of Honolulu 1973 (2017 Edition) relating to the board of the Honolulu Authority for Rapid Transportation (the "Board") be amended:

1. To increase the number of Board members from ten to a maximum of fifteen;
2. To provide that the President of the Hawaii State Senate and the Speaker of the Hawaii State House of Representatives may each appoint up to two non-voting members, for terms to be determined by the appointing authority;
3. To provide that the City Council may appoint one additional voting member;
4. To specify that six members shall constitute a quorum; and
5. To specify that the affirmative vote of a majority of all voting members of the Board shall be necessary to take any action, and such action shall be made at a meeting open to the public?

Cantonese:

是否應修訂有關Honolulu快速交通管理局理事會（「理事會」）的《修訂版1973年Honolulu市縣憲章（2017年版）》，修訂如下：

1. 將理事會委員人數從十人增加至最多十五人；
2. 規定Hawaii州參議院議長和Hawaii州眾議院議長可各自委任最多兩名無投票權委員，任期將由委任機關決；
3. 規定市議會可額外委任一名有投票權委員；
4. 規定六名委員應構成法定人數；且
5. 規定在所有有投票權委員過半數贊成的情況下應有必要採取任何行動，並且該行動應在面向公眾的會議上作出？

Ilocano:

Masapul kadi a maamendaran ti Narebisar a Charter ti Siyudad ken County ti Honolulu 1973 (Edisyon ti 2017) mainaig iti board ti Autoridad ti Honolulu para iti Napartak a Transportasyon (ti "Board"):

1. Tapno maipangato ti bilang dagiti kameng ti Board manipud sangapulo iti kangatoan a sangapulo ket lima;
2. Tapno mapalubosan ti tunggal maysa iti Presidente ti Senado ti Estado ti Hawaii ken ti Speaker ti Kamara dagiti Representante ti Estado ti Hawaii a mangdutok iti agpatingga iti dua a kameng a saan a mabalin nga agbotos, para kadagiti termino nga ikeddengto ti mangdudutok nga awtoridad;
3. Tapno mapalubosan ti Konseho ti Siyudad a mangdutok iti maysa pay a nayon a kameng a mabalin nga agbotos;
4. Tapno madakamat nga innem a membro iti kameng ti mangbukel iti korum; ken
5. Tapno madakamat a ti botos ti mayoridad ti amin a kameng ti Board a mabalin nga agbotos ket kasapulan tapno makaisayangkat iti aksyon, ken ti kasta nga aksyon ket maaramidto iti taripnong a silulukat iti publiko?

Office of Elections
802 Lehua Avenue
Pearl City, Hawaii 96782
Phone: (808) 453-VOTE (8683)
Neighbor Island Toll Free: 1-800-442-VOTE (8683)
TTY: (808) 453-6150
